

Лéвъ ѿ Вóлкъ ѿ Лиси́ца. бѣ.

Лéвъ со старѣвса, недѣговаше лежѧ (восклонѣвса) въ вертѣпѣ. Прїидѡша же поствѣща царѧ, кромѣ лисицы, ѿнаа ѿ живѡтныхъ. Вóлкъ прѡчее прїемъ [швѣртъ] благоврѣмїе, оукоорѧше предъ лвѡмъ лисицѣ (ѿли злослѡвѧше, хѣлѧше), ѿкѡ нивочтѡже кмѣнѧщю ѿже всѣми ѿми владѣщаго, ѿ сѣа рѧди винѣ ниже напосвѣщенїе пришѣдшю. въ тѡже врѣмѧ прїиде ѿ лисица, ѿ конѣчныхъ (послѣдныхъ) оуслѣша вóлка глаголѡвъ. Лéвъ оубо на ню рыкѧше, ѡна же ѿвѣта врѣмѧ ѿспросѣвши, ѿ ктѡ рече: ѿ сшѣдшихъса толїко воспóлзвѧ, ѣлико азъ всюдѣ швѣдши [швѣтѣши], ѿ цѣлѡи тебѣ рѧди ѿ врачѧ поискѧвши, ѿ разумѣвши; лѡ же ѧвїе цѣлѡвѣ рещи повелѣвшѡ, ѡна глаголетъ: Аще вóлка живѧ ѿ дрѧвъ, въ кѡжѣ ѣгѡ тѣплѡ швлечѣшисѧ (ѿли сїце, кѡжею ѣгѡ тѣплою шдѣшисѧ]. ѿ вóлкѡ лежѧщѡ [мѣртвѡ], лисица смѣющихъса рече: сїце не трѣбѣ [ѣсть владыкѡ къ злосѣрдїю] [на гнѣвѡ] побѡждѧти къ благосѣрдїю.

„ Бѧснь ѿзавлѣетъ, ѿкѡ на дрѧга оухищрѧлѧи, на севѣ сѣтъ [мрѣжѡ] швращѣетъ.

Ж е н ѧ. бѣ.

Женѧ нѣкамъ мѣжа пїѧницѣ ѿмѣлаше: страсти же тогѡ ѿзмѣнѧти хотѧщи, сїцевѡ нѣчто. оухищрѧетъ тѧжкимъ во снѡмъ тогѡ ѿ пїѧнства оусмотрѣвши [ѿли въ тѧжкїи во сѡнъ тогѡ ѿ пїѧнства погрѣженѧ оусмотрѣвши], ѿ ѿкоже мѣртѡа нечѣвствѡющѧ, на рѧмена, вѣмши, въ грѡбищи ѿ нѣсши, положи, ѿ ѿ иде. ѣгдѧ же томѡ оубѡ ѿстрезвлѧтисѧ